



Convenzione Onu
sui Diritti
dell'Infanzia
e dell'Adolescenza



Save the Children
Italia ONLUS

Questa pubblicazione è stata ideata da:

Carlotta Bellomi



Illustrazioni e progetto grafico:

Giulia Zaffaroni



Testi di:

Carlotta Bellomi

Si ringraziano:

Guido Antonelli Costaggini, Francesca Bilotta,
Camilla Caccia Dominioni, Isabella Tenti



Stampa a cura di:

Litografia Pignacca



Copyright 2012

Save the Children Italia Onlus

Via Voltorno, 58 – 00185 Roma

Tel: +39 06.480.70.01

Fax: +39 06.480.70.039

www.savethechildren.it





Lo sai che tutti i bambini e le bambine del mondo hanno gli stessi diritti?
“I tuoi diritti sono per tutti coloro che come te hanno meno di 18 anni” (Art. 1).

Il 20 novembre del 1989 è nata infatti la
CONVENZIONE ONU SUI DIRITTI DELL'INFANZIA E DELL'ADOLESCENZA.

È molto importante conoscere, capire e ricordare i propri diritti:
speriamo che tu possa farlo leggendo, guardando e giocando con questo libro!



* ART. 2

Hai diritto a essere

PROTETTO/A contro ogni
DISCRIMINAZIONE.

Questo significa che nessuno
può trattarti diversamente
dagli altri per il

COLORE della **PELLE,**



NAZIONALITÀ,
SESSO,
RELIGIONE,

LINGUA
o perché sei
DISABILE,
RICCO/A o
POVERO/A.



* L'ART. 2 si chiama anche **PRINCIPIO DI NON DISCRIMINAZIONE:**
se vuoi capirlo meglio, vai a giocare alle pagine 20 e 21.

ART. 3* Gli ADULTI

che si occupano di TE
devono sempre pensare al tuo bene,
al tuo interesse e al tuo futuro
quando prendono decisioni
che ti riguardano.

ART. 5

La tua **FAMIGLIA**
deve proteggerti
e occuparsi di TE,
volerti bene,
farti vivere
un'infanzia felice
e aiutarti a crescere.



ART. 4

Le
**ISTITUZIONI
PUBBLICHE**

(parlamento, governo,
scuola...)

devono impegnarsi
perché tutti i

**TUOI
DIRITTI**

siano veramente
realizzati.

* L'ART. 3 si chiama anche **PRINCIPIO DEL SUPERIORE INTERESSE**:
se vuoi capirlo meglio, vai a giocare alle pagine 22, 23 e 24.



Hai **ART. 6***
diritto alla **VITA**.
TUTTI devono
aiutarti a **CRESCERE**
nella maniera
MIGLIORE
possibile.

ART. 7 Hai diritto ad avere
un **NOME** sin dalla nascita.

ART. 8 Hai diritto a mantenere
il tuo **NOME** e sapere qual è
il tuo **PAESE D'ORIGINE**
e se possibile chi sono i
TUOI GENITORI.

PASSA PORTO REPUBBLICA ITALIANA

| | |
|--|-----------------|
| | COGNOME |
| | NOME |
| | CITADINANZA |
| | DATA DI NASCITA |

compila
con
i tuoi dati!

* L'ART. 6 si chiama anche **PRINCIPIO DI VITA E SVILUPPO**: se vuoi capirlo meglio,
vai a giocare alle pagine 25 e 26.

ART. 9

Hai diritto a vivere con la tua **MAMMA** e il tuo **PAPÀ**, se sono capaci di **AIUTARTI** a diventare **GRANDE**. Se invece vivi solo con la mamma o solo con il papà hai il diritto di vedere regolarmente anche l'**ALTRO GENITORE**, se questo non ti danneggia in qualche modo.

ART. 10

Se vivi in un **PAESE DIVERSO** da quello dei tuoi genitori



hai diritto a **SPOSTARTI** per raggiungere la tua **FAMIGLIA**.

ART. 11

Gli **STATI** devono controllare che **NESSUNO** ti **RAPISCA** portandoti all'estero.



*** ART. 12** Hai diritto ad esprimere la **TUA OPINIONE** su tutte le questioni che **TI RIGUARDANO**.
La tua opinione deve essere ascoltata e presa in seria considerazione.



ART. 13 Hai diritto ad essere **INFORMATO/A** e ad **ESPRIMERTI** nel modo che preferisci (a voce, per iscritto, con un disegno...), sempre nel rispetto dei **DIRITTI** degli **ALTRI**.



ART. 14 Hai diritto ad avere le **TUE IDEE** e a credere nella **RELIGIONE** che preferisci.
Qualunque religione va **RISPETTATA**.

*** L'ART. 12** si chiama anche **PRINCIPIO DI PARTECIPAZIONE**:
se vuoi capirlo meglio, vai a giocare a pagina 27.

ART. 15

Hai diritto a stare

INSIEME

ai tuoi **AMICI**,

a **RIVNIRTI** con loro

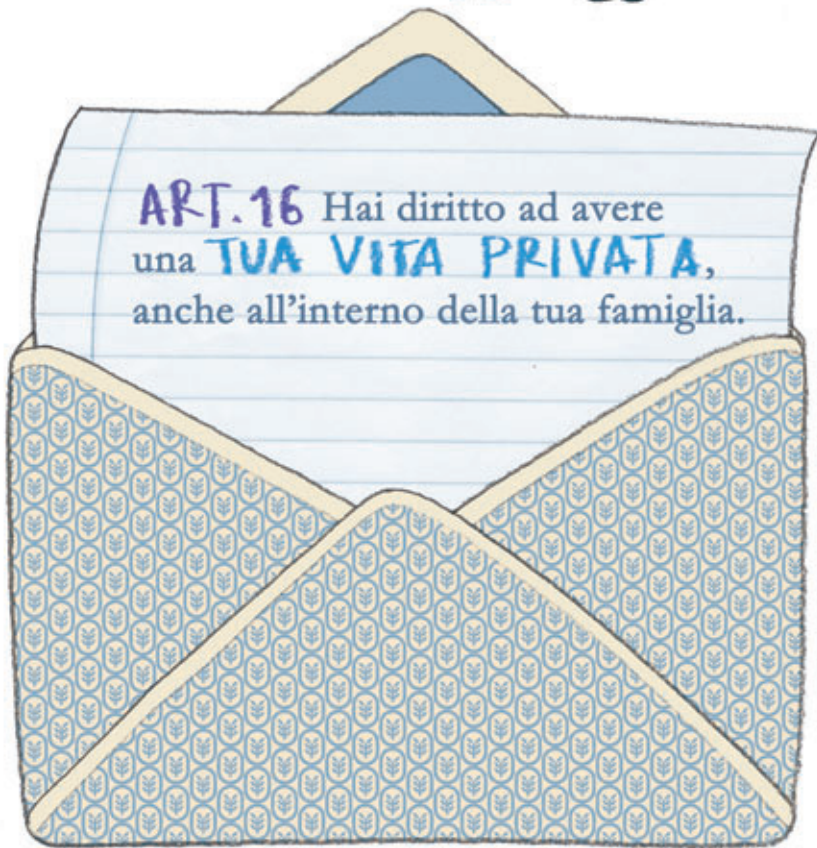
e a parlare

delle **TUE IDEE**

e **STORIE**.



ART. 16 Hai diritto ad avere
una **TUA VITA PRIVATA**,
anche all'interno della tua famiglia.





ART. 18 Hai diritto ad essere **CRESCIUTO/A** ed **EDUCATO/A** dai tuoi **GENITORI**.

ART. 19 Hai diritto ad essere **PROTETTO/A** da ogni forma di maltrattamento, abuso o sfruttamento.





ART. 20 Hai diritto ad avere **PROTEZIONE** e **ASSISTENZA SPECIALI** se non puoi vivere con i tuoi genitori.

ART. 21 La decisione di una tua **ADDIZIONE** deve essere presa nel **TUO INTERESSE**.



ART. 22
Hai diritto a una **PROTEZIONE SPECIALE** nel caso in cui tu sia un **RIFUGIATO/A** (cioè se devi lasciare il tuo Paese perché pericoloso per te).





Aiutaci
ad arrivare
nel giardino
per giocare
insieme!

ART. 23
Se sei **DISABILE**
hai diritto
a **CRESCERE** nel modo
migliore possibile
INSIEME agli altri
bambini
e bambine.

ART. 24 Hai diritto alla **SALUTE** e all' **ASSISTENZA** medica.

ART. 25 Se sei in **OSPEDALE**, hai diritto
ad un **CONTROLLO** regolare delle terapie
e delle condizioni in cui vivi.





ART. 26 Se sei povero hai diritto ad un **SOSTEGNO SPECIALE** da parte dello Stato.

ART. 27 I tuoi **GENITORI**,
o in loro assenza lo **STATO**,
devono garantirti **CIBO**,
VESTITI e una **CASA** in cui vivere.

Colora i vestiti
come vuoi!



ART. 28 Hai diritto ad andare a **SCUOLA**.
La scuola dell'obbligo deve essere **APERTA**
e **GRATUITA** per tutti.

ART. 29 Hai diritto a una educazione che sviluppi la tua **PERSONALITA'**,
le tue **CAPACITA'** e il **RISPETTO** dei diritti, dei valori,
delle culture degli altri popoli e dell'ambiente.



ART. 30 Se appartieni ad un **POPOLO** piccolo e poco conosciuto, hai diritto a mantenere la **TUA CULTURA**,
praticare la **TUA RELIGIONE** e parlare la **TUA LINGUA**.






Come
si divertono
e giocano insieme
i bambini e le bambine
in Italia?
Disegnali
sulla cartina!

ART. 31
Hai diritto al **RIPOSO**,
al **TEMPO LIBERO**
e al **GIOCO**.


Hai diritto a partecipare
alla vita **CULTURALE**
ed **ARTISTICA**
del tuo **PAESE**.





Ristorante

ART. 32 Hai diritto a **NON** svolgere **LAVORI PESANTI** e **PERICOLOSI** o che ti impediscono di andare a scuola.



ART. 33
ANESSUN bambino/a
devono essere date
DROGHE o **SOSTANZE**
che possono essere
NOCIVE
per la sua salute.



ART. 34

Hai diritto
a essere **PROTETTO/A**
da ogni tipo
di **SFRUTTAMENTO**
e **ABUSO**.



ART. 36

Hai diritto a essere **PROTETTO/A**
da ogni forma di **SFRUTTAMENTO**.



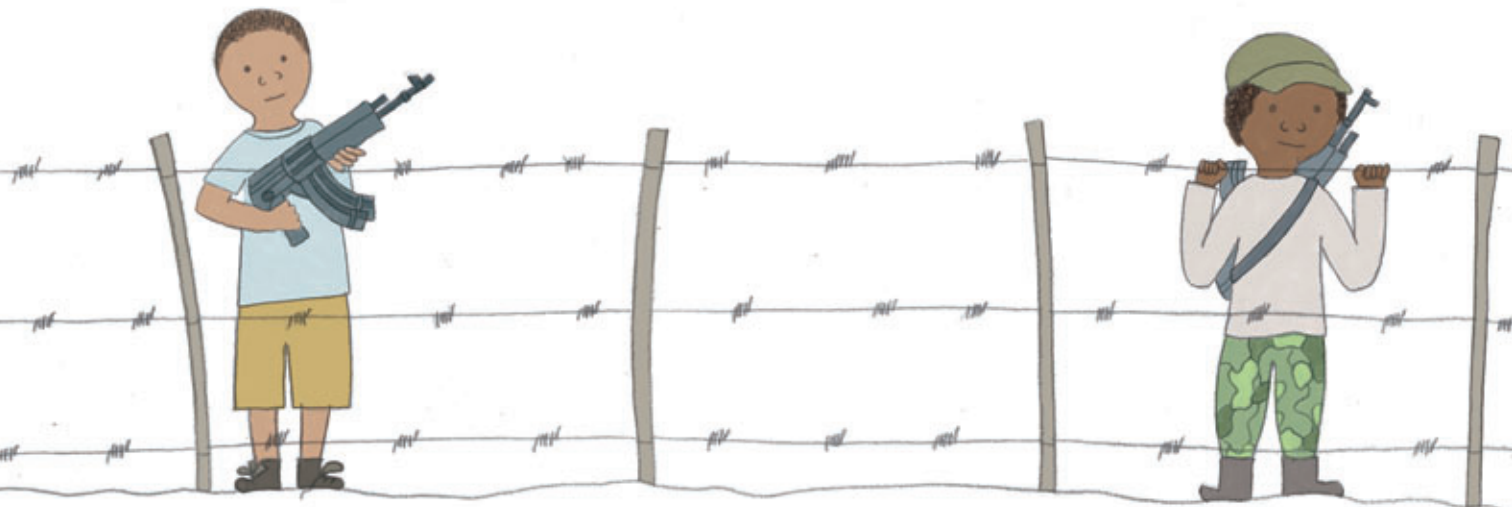
ART. 35

Hai diritto ad essere **PROTETTO/A**
per impedire che tu sia **RAPITO/A**
o **VENDUTO/A**.

ART. 37 Hai diritto a **NON** subire
TORTURE o **PUNIZIONI** crudeli
anche se hai commesso dei reati,
non puoi essere condannato
alla pena di morte
né restare in prigione
tutta la vita.



ART. 38 Hai diritto a essere **PROTETTO/A** in caso di **GUERRA**.
Se hai meno di quindici anni **NON** puoi combattere come **SOLDATO**.



ART. 39 Se sei stato/a **VITTIMA** di abbandono, guerra o tortura
hai diritto a **CURE SPECIALI**.

ART. 40 Hai diritto ad essere **AIUTATO** e trattato con **DIGNITA'**
se commetti dei **REATI**
o delle azioni contro la legge
(ad esempio rubare o ferire qualcuno)
o se sei coinvolto in un **PROCE SSO**.

ART. 41
Hai diritto a usufruire
delle **LEGGI** nazionali
ed internazionali
che ti garantiscono
MAGGIORE PROTEZIONE
rispetto alle norme
di questa Convenzione.



The background of the page is a light green color with a pattern of vertical green lines and small pink flowers. In the upper half, a boy with brown hair, wearing a green sweater and yellow pants, and a girl with blonde hair, wearing a blue dress with red polka dots and a pink striped shirt, are shown upside down, reading a newspaper together. In the lower right, a woman with dark skin and curly hair, wearing a blue dress with a white and pink floral pattern, is holding a baby. In the bottom left corner, a small illustration of a boy's head wearing a yellow and orange striped beanie with a pom-pom is visible.

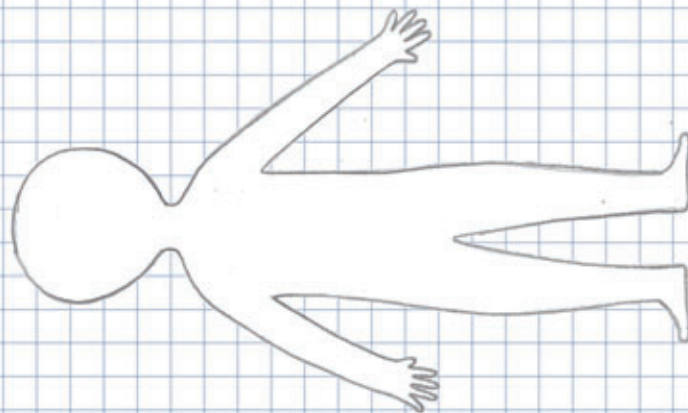
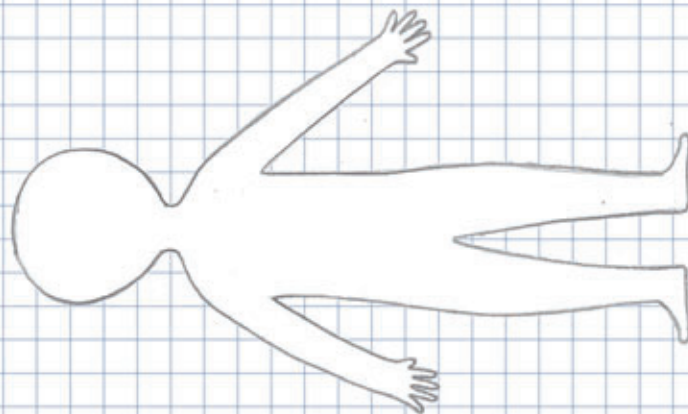
ART. 42
Gli **ADULTI** devono fare in modo
che tutti i **BAMBINI/E**
conoscano i propri **DIRITTI**,
mentre **IO** devo impegnarmi
per **IMPARARLI**,
per chiedere sempre ai grandi
di **RISPETTARLI**.

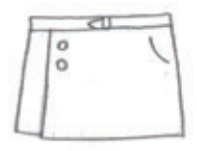
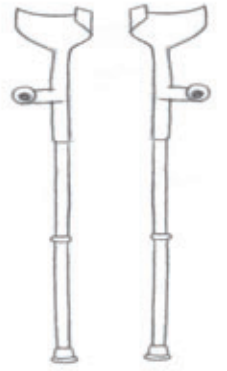
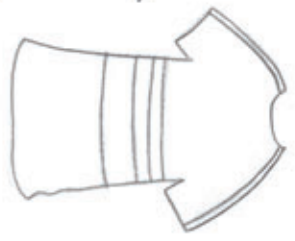
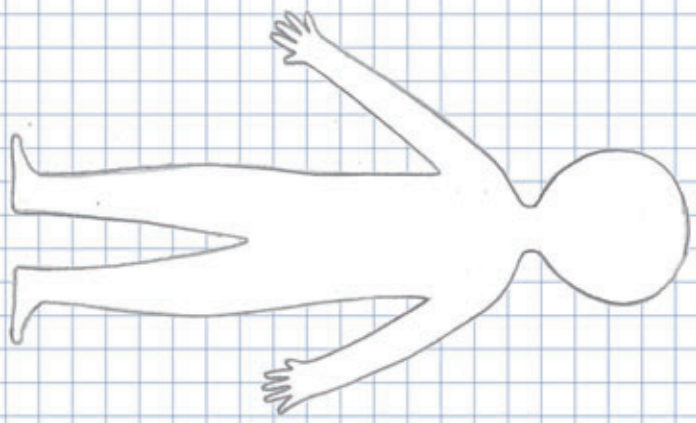
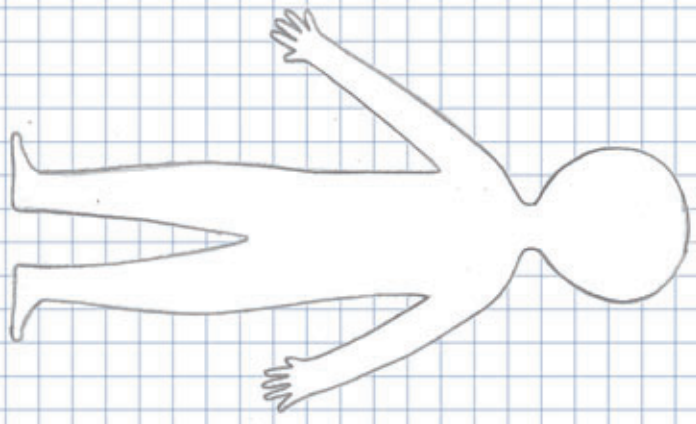
PRINCIPIO DI NON DISCRIMINAZIONE

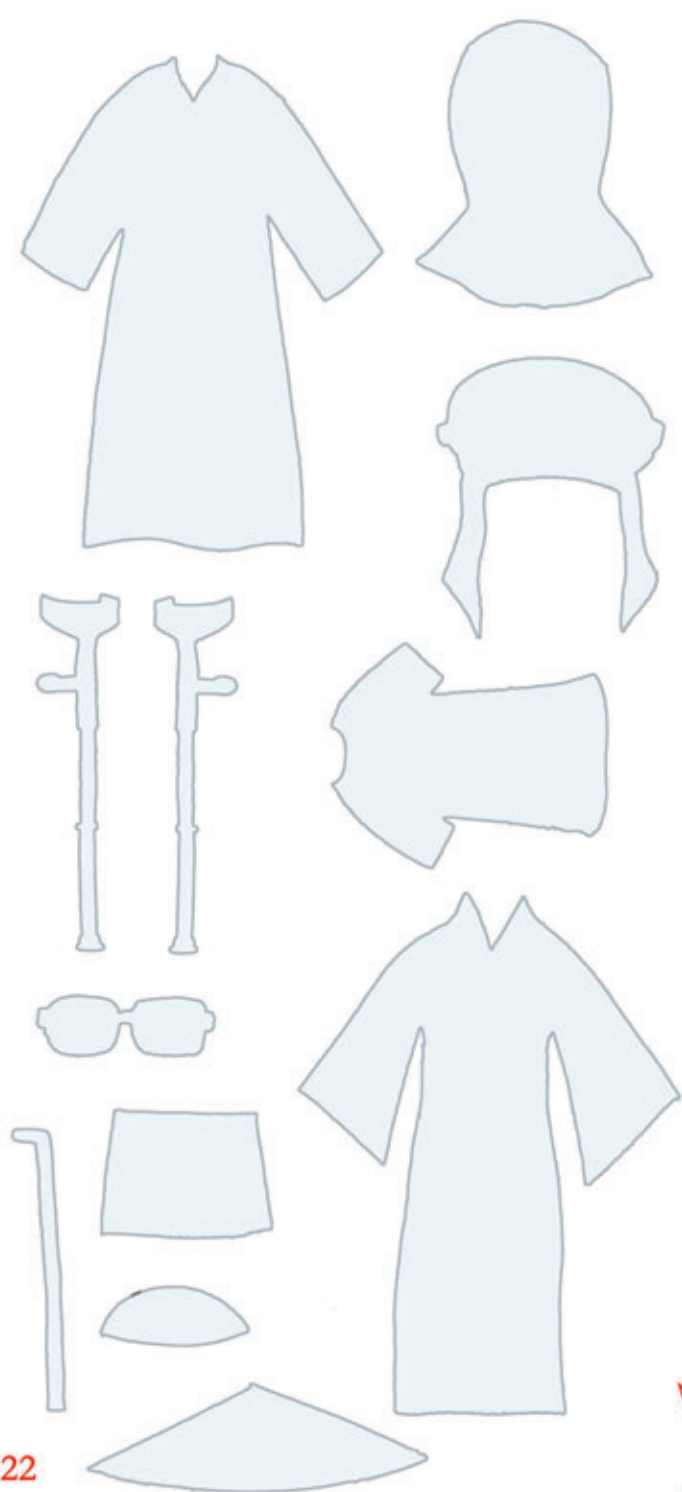
L'**articolo 2** ci ricorda che **tutti** i bambini e le bambine hanno gli **stessi diritti** anche se provengono da un altro Paese, hanno un altro colore della pelle, sono di sesso diverso, parlano un'altra lingua, credono in un altro Dio o non credono in nessun Dio, sono più o meno ricchi, sono portatori di disabilità.

Ritaglia gli oggetti e incollali per vestire a tuo piacimento la sagoma, poi completala disegnando i dettagli che preferisci.

Cosa hanno **in comune** i bambini che hai creato con la tua fantasia?
Se proprio non te lo ricordi ...
torna a **pagina 3!**







PRINCIPIO DEL SUPERIORE INTERESSE

L'**articolo 3** ci ricorda che
il **benessere** dei bambini e delle bambine
viene **prima di tutto**.

Prova a pensare agli **adulti** che ogni giorno
ti aiutano a crescere.

Chi sono? Cosa fanno per te?

Quando prendono una decisione che
ti riguarda, lo fanno pensando al **tuo bene**
e chiedendo il tuo parere?

Se vuoi, puoi scrivere un biglietto per gli
adulti che ti aiutano a crescere.





questo biglietto è per

questo biglietto è per

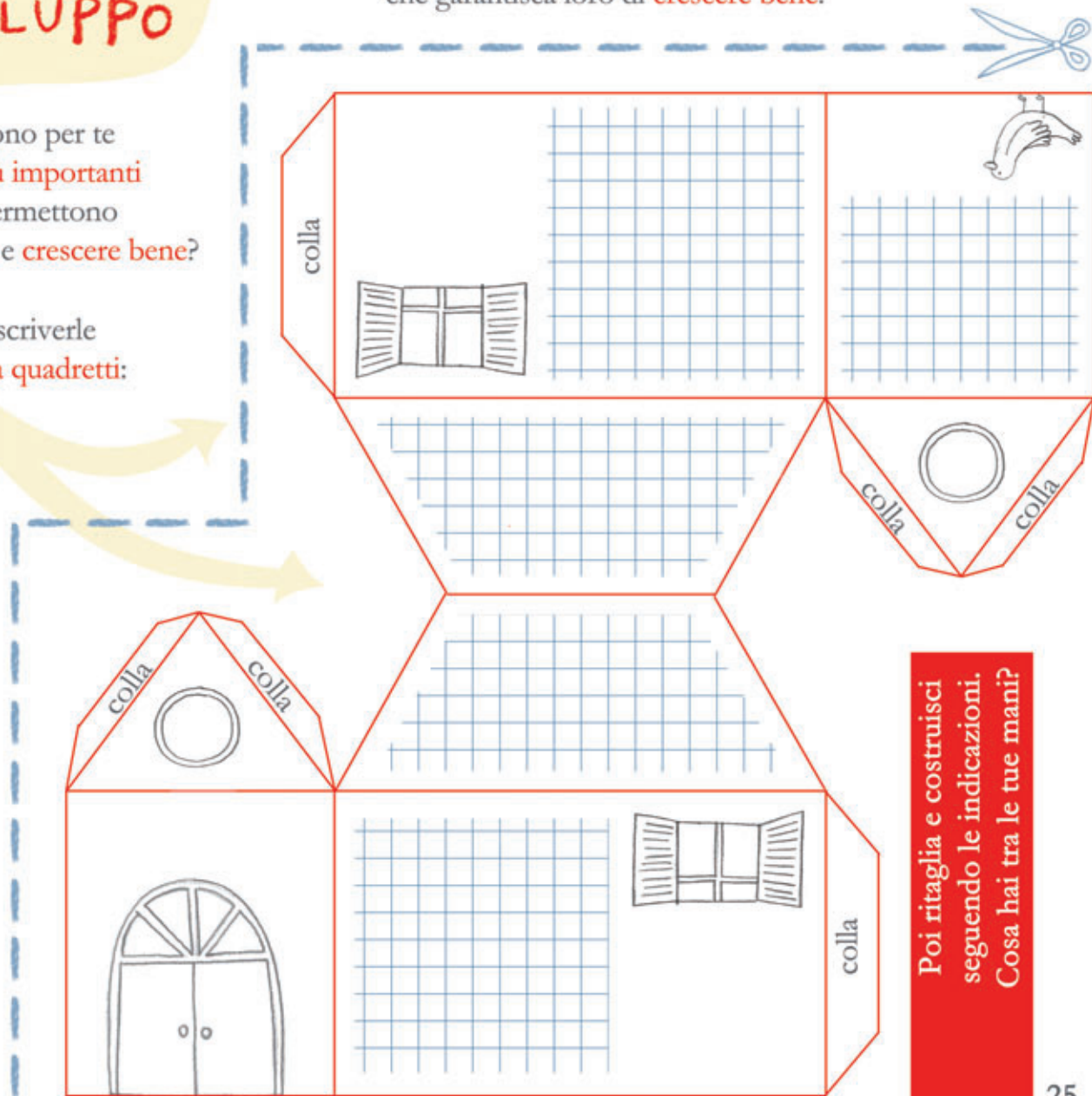
questo biglietto è per

PRINCIPIO DI VITA E SVILUPPO

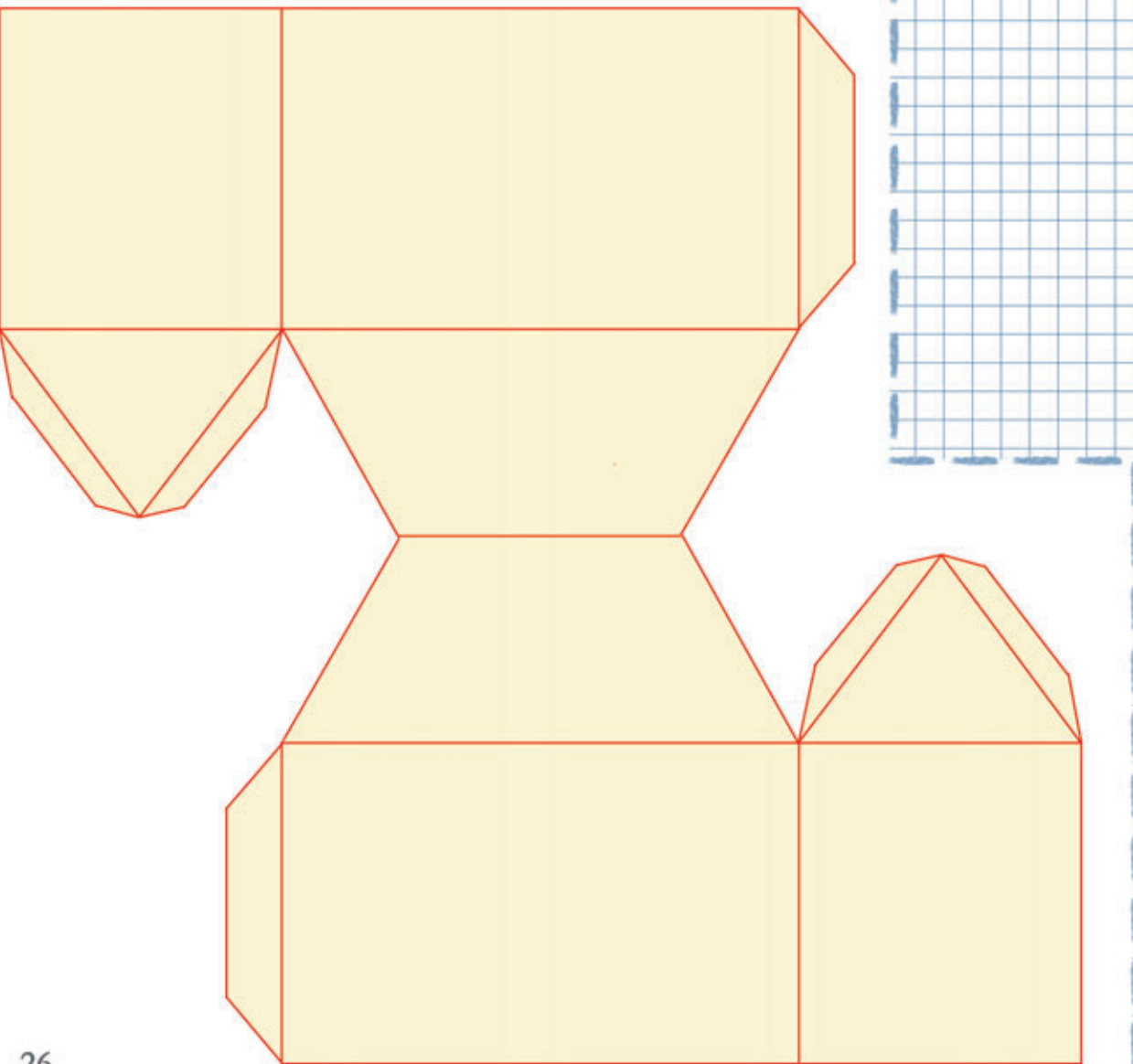
L'articolo 6 ci ricorda che **tutti** i bambini e le bambine
hanno diritto alla vita e ad un'infanzia
che garantisca loro di **crescere bene**.

Quali sono per te
le **cose più importanti**
che ti permettono
di **essere felice e crescere bene**?

Prova a scriverle
negli spazi **a quadretti**:



Poi ritaglia e costruisci
seguendo le indicazioni.
Cosa hai tra le tue mani?



PRINCIPIO DI PARTECIPAZIONE

L'articolo 12 ci ricorda che **tutti** i bambini e le bambine **possono esprimere** ciò che pensano e che le loro idee e opinioni devono essere **sempre considerate**.

Secondo te il principio di partecipazione è stato rispettato in queste piccole storie?

La classe VB stabilisce insieme alle maestre le regole per stare bene insieme.

SÌ
 NO

La cameretta di Luca deve essere cambiata! I genitori decidono da soli, senza coinvolgere il proprio bambino.

SÌ
 NO

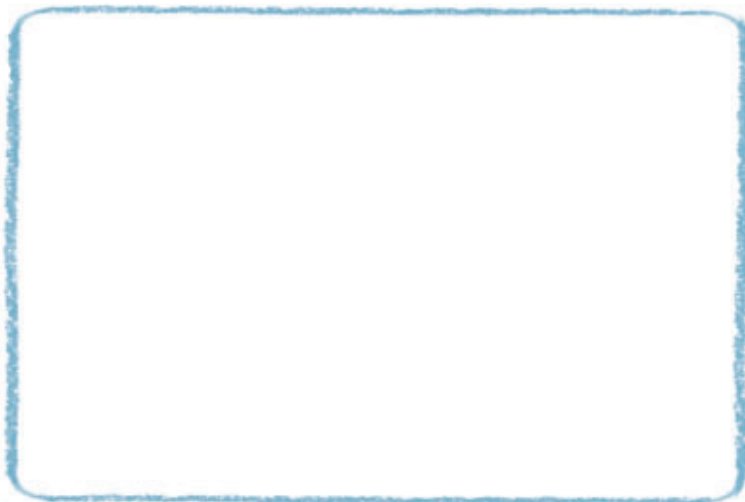
Le bambine della classe IIIA decidono il tema della recita senza ascoltare il parere dei bambini.

SÌ
 NO

Le aule della scuola sono rovinate: i bambini e le bambine scrivono una lettera al Sindaco per raccontargli questo problema. Il Sindaco invita i bambini in Municipio e ascolta la loro opinione.

SÌ
 NO

Ti ricordi una situazione in cui **hai detto** ciò che pensavi e gli altri **ti hanno ascoltato**?
Se vuoi puoi **disegnarla** qui:



Le Carte dei Diritti

Dopo un lungo viaggio alla scoperta
della **Convenzione Onu sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza**
(che puoi chiamare anche CRC – Convention on the Rights of the Child)
ecco finalmente arrivato il momento di giocare!

Nella pagina a fianco troverai quattro carte bianche
pronte per essere disegnate, colorate ed infine ritagliate.

Quali sono i diritti o i principi che ti hanno colpito di più?
Quale gioco possiamo fare tutti insieme per ricordarci i nostri diritti?

Sarebbe bello se, con la vostra fantasia, riusciste ad inventarne uno!

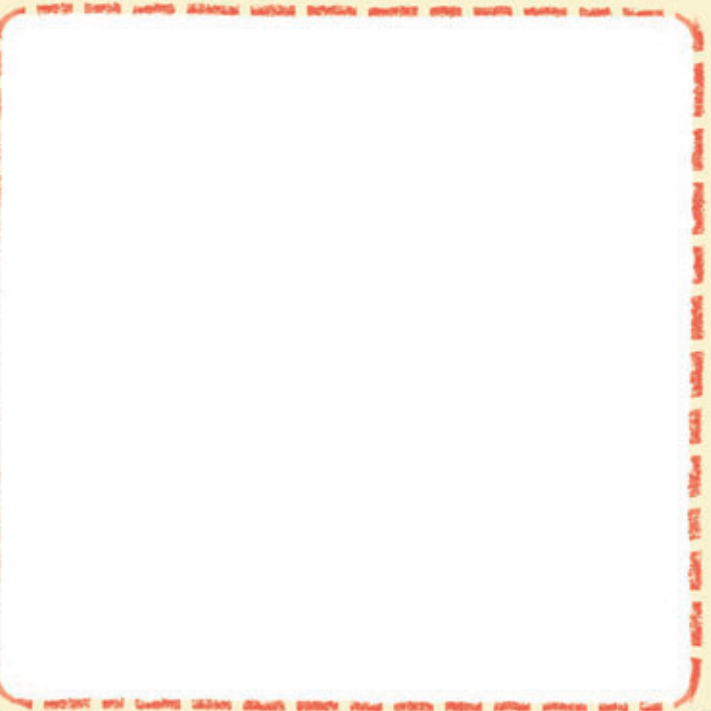
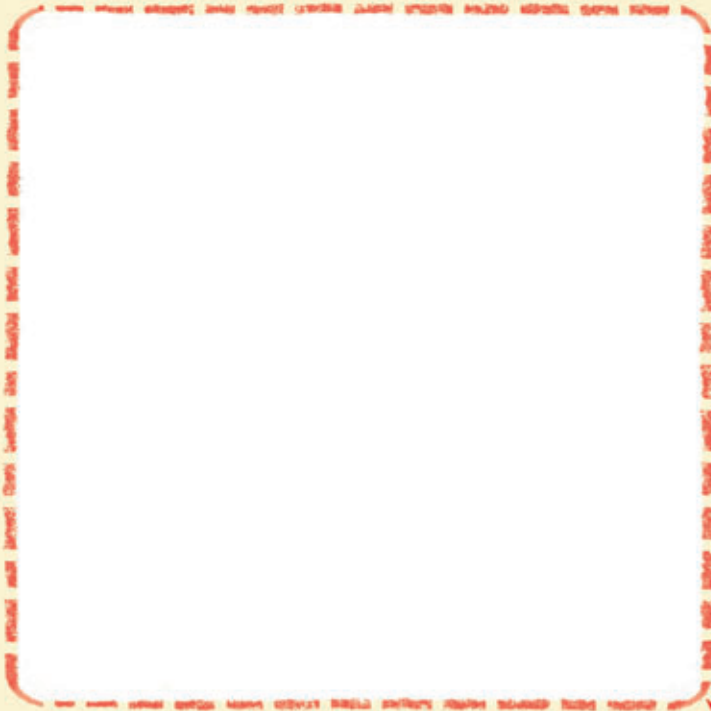
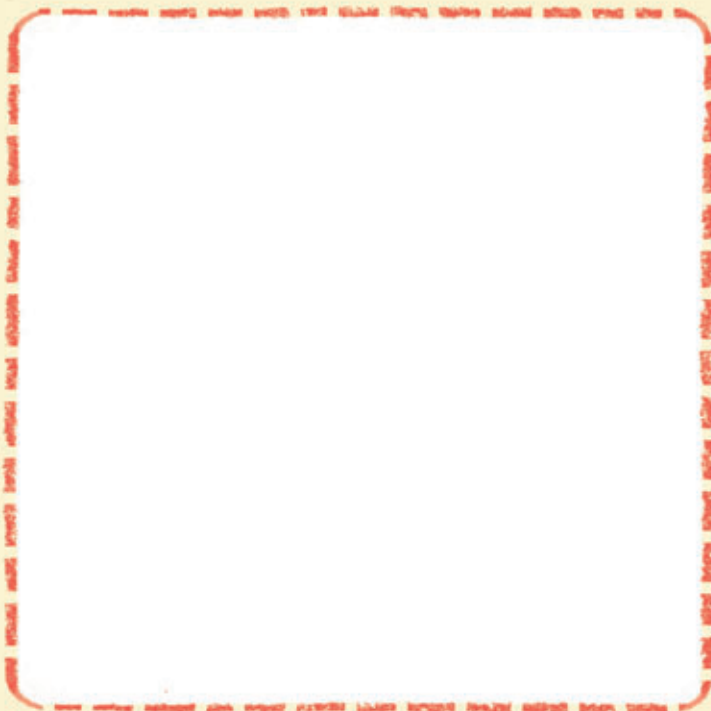
Se hai voglia di raccontarcelo,
manda la tua storia e/o i tuoi disegni a



carlotta.bellomi@savethechildren.it



Save the Children Italia Onlus
in Via Stresa, 3 – 20125 Milano







Principio
di non
discriminazione

Principio
del superiore
interesse

Principio
di vita
e sviluppo

Principio
di partecipazione

Save the Children è la più grande organizzazione internazionale indipendente che lavora per migliorare concretamente la vita dei bambini in Italia e nel mondo. Esiste dal 1919 ed opera in oltre 120 paesi per garantire a tutti i bambini salute, protezione, educazione, sviluppo economico, sicurezza alimentare e promuovere la partecipazione di tutti i minori. Inoltre risponde alle emergenze causate da conflitti o catastrofi naturali.

Save the Children è stata costituita in Italia alla fine del 1998 come Onlus ed ha iniziato le sue attività nel 1999. Oggi è una Ong riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri. Da più di 10 anni lavora in Italia per proteggere i minori, in particolare i minori migranti; per educare i ragazzi all'uso delle nuove tecnologie e contrastare la pedo-pornografia; per promuovere i diritti dell'infanzia e la piena partecipazione dei ragazzi.



Save the Children

Italia ONLUS